EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ
2005/0038(CNS)

14. 2. 2006

*

NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se v rámci obecného programu „Základní práva a spravedlnost“ zavádí specifický program „Základní práva a občanství“ pro období 2007–2013
(KOM(2005)0122 – C6-0236/2005 – 2005/0038(CNS))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodajka: Inger Segelström

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

*	Postup konzultace *většina odevzdaných hlasů*
**I	Postup spolupráce (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
**II	Postup spolupráce (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***	Postup souhlasu *většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o EU*
***I	Postup spolurozhodování (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
***II	Postup spolurozhodování (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***III	Postup spolurozhodování (třetí čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzívou***. Zvýraznění *normální kurzívou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se v rámci obecného programu „Základní práva a spravedlnost“ zavádí specifický program „Základní práva a občanství“ pro období 2007–2013
(KOM(2005)0122 – C6-0236/2005 – 2005/0038(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0122)[1],

– s ohledem na článek 308 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0236/2005),

– s ohledem článek 51 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro kulturu a vzdělávání (A6-0000/2006),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;

2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;

3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;

4. vyzývá k zahájení dohodovacího řízení podle společného prohlášení ze dne 4. března 1975, bude-li mít Rada v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;

5. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;

6. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Znění navržené Komisí	Pozměňovací návrhy Parlamentu
Pozměňovací návrh 1 Bod odůvodnění 8	
(8) Sdružení státních rad a nejvyšších správních soudů Evropské unie podporuje výměny názorů a zkušeností týkající se judikatury, organizace a práce svých členů	***Konference evropských ústavních soudů, skupina předsedů nejvyšších soudů a*** Sdružení státních rad a nejvyšších správních soudů Evropské unie podporuje

[1] Úř. věst. C XX, XX, s. XX.

při výkonu jejich soudních a (nebo) poradních funkcí, zvláště ve vztahu k právu Společenství, a tím sleduje cíl v obecném evropském zájmu.	výměny názorů a zkušeností týkající se judikatury, organizace a práce svých členů při výkonu jejich soudních a (nebo) poradních funkcí, zvláště ve vztahu k právu Společenství, a tím sleduje cíl v obecném evropském zájmu.

Odůvodnění

All the Networks provide a useful contribution to the development of a common culture of Fundamental Rights among the various judiciary systems in Europe.

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění 15

(15) V souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi[1] by opatření nezbytná k provedení tohoto rozhodnutí měla být přijata poradním postupem podle článku 3 uvedeného rozhodnutí. Jedná se o vhodný postup, protože program nemá významný vliv na rozpočet Společenství.	***vypouští se***
[1] Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.	

Odůvodnění

See justification on Article 10(1)

Pozměňovací návrh 3
Čl. 2 odst. 1 písm. c)

(c) bojovat proti rasismu, xenofobii ***a*** antisemitismu.	(c) bojovat proti rasismu, xenofobii, antisemitismu, ***islamofobii a homofobii,***
	(ca) podpořit rozvoj společné kultury základních práv v Evropské unii.
	(cb) podpořit transparentnost v procesu rozhodování jako základního požadavku pro demokracii a základní práva.

Pozměňovací návrh 4
Čl. 3 písm. b)

(b) ***v rámci působnosti práva Společenství*** pravidelně posuzovat situaci základních práv v Evropské unii a jejích členských státech s využitím Charty základních práv jako vodítka a ve stejném rámci zadávat v případě potřeby posudky ke konkrétním otázkám, jež se týkají základních práv;	Pravidelně posuzovat situaci základních práv v Evropské unii a jejích členských státech s využitím Charty základních práv jako vodítka a v případě potřeby zadávat posudky ke konkrétním otázkám souvisejícím se základními právy ***Agentuře pro lidská práva***.

Odůvodnění

This amendment aims at taking into account the need for the European Union institutions to rely on a credible, efficient and independent Fundamental Rights Agency, as asked for in the European Parliament resolution of 26 May 2005 and in the draft reports by Mrs Kinga Gál and Mrs Magda Kósáné Kovács on this issue.

Pozměňovací návrh 5
Čl. 3 písm. c)

(c) vysvětlovat ***důsledky začlenění*** Charty základních práv ***do Ústavy*** a ***přistoupení Evropské unie k*** Evropské úmluvě o lidských právech;	(c) vysvětlovat ***dopad*** Charty základních práv a Evropské ***úmluvy*** o lidských právech.

Odůvodnění

This article has to be adapted due to the uncertainties of the ratification process of the draft Constitutional Treaty.

Pozměňovací návrh 6
Článek 7

Přístup k tomuto programu mají mimo jiné instituce a veřejné či soukromé organizace, univerzity, výzkumné ústavy, nevládní organizace, celostátní, regionální a místní orgány, mezinárodní organizace a další neziskové organizace založené či zřízené v Evropské unii.	Přístup k tomuto programu mají mimo jiné instituce a veřejné či soukromé organizace, ***specializované skupiny,*** univerzity, výzkumné ústavy, nevládní organizace, celostátní, regionální a místní orgány, mezinárodní organizace a další neziskové organizace založené či zřízené v Evropské unii.
Za účelem dosažení cílů tohoto programu program umožní společné aktivity s mezinárodními organizacemi působícími v oblasti základních práv, jako je Rada Evropy, a to na základě společných příspěvků a v souladu s různými pravidly, kterými se řídí jednotlivé instituce nebo	Za účelem dosažení cílů tohoto programu program umožní společné aktivity s mezinárodními organizacemi působícími v oblasti základních práv, jako je Rada Evropy, a to na základě společných příspěvků a v souladu s různými pravidly, kterými se řídí jednotlivé instituce nebo

organizace.	organizace. ***Za tímto účelem Společenství postupem stanoveným v článku 300 Smlouvy uzavře dohodu s Radou Evropy s cílem navázat úzkou spolupráci mezi Radou Evropy a agenturou.***

Odůvodnění

The first part of the amendment aims at opening the programme to all relevant networks as listed in amendment 1. The second part is consistent with the draft reports by Mrs Kinga Gál and Mrs Magda Kósáné Kovács on this issue.

Pozměňovací návrh 7
Článek 7a (nový)

	Článek 7a
	Potvrzení finančních prostředků
	Každá instituce, sdružení nebo skupina, která obdržela příspěvek z tohoto programu, potvrdí Společenství obdrženou částku. Za tímto účelem Komise stanoví podrobné pokyny pro viditelnost.

Odůvodnění

Financial support from the EU should always be acknowledged. This is a matter of transparency as well as an important tool to communicate the Union's efforts

Pozměňovací návrh 8
Čl. 9 odst. 6

6. Na základě čl. 113 odst. 2 finančního nařízení se zásada postupného snižování nepoužije na provozní dotaci pro Sdružení státních rad a nejvyšších správních soudů Evropské unie, protože toto sdružení sleduje cíl v obecném evropském zájmu.	6. Na základě čl. 113 odst. 2 finančního nařízení se zásada postupného snižování nepoužije na provozní dotaci pro ***Konferenci evropských ústavních soudů, skupinu předsedů nejvyšších soudů a*** Sdružení státních rad a nejvyšších správních soudů Evropské unie, protože ***tato*** sdružení ***sledují*** cíl v obecném evropském zájmu.

Pozměňovací návrh 9
Čl. 10 odst. 2

2. ***Pokud je učiněn odkaz na tento odstavec, použijí se články 3 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.***	2. ***Výbor přijme svůj jednací řád.***

Odůvodnění

The right of the Council, as legislator, to partly delegate its implementing powers to the Commission, has been recognized by the European Court of Justice since 1970 (decision Koster 25/70). The Court of Justice decision also required that such a delegation should specify the principles as well as the conditions for its exercise (as setting-up Committees of Member States' representatives to assist the Commission) and eventually the power 'to call-back' the delegation.

These principles have been inserted in Article 202 TEC. The Council however 'forgot' in implementing the Article 202 (in the Comitology Decision 1999/468) to recognize the same right of 'call-back' in acts decided by codecision for the European Parliament.

In order to have the benefit of this right, the European Parliament would have to insert it in the initial decision foreseeing the delegation of implementing powers. This is the purpose of the amendments to Article 10. Instead of making reference to the Articles of the Decision 1999/468, the amendments reproduce their content when it comes to the role of the Council, and propose similar prerogatives for the European Parliament (including the power to 'call back').

Pozměňovací návrh 10
Čl. 10 odst. 3

3. ***Výbor přijme svůj jednací řád.***	3. ***V případech, kdy toto rozhodnutí ukládá procedurální požadavky pro přijetí prováděcích opatření, předloží zástupce Komise návrh těchto opatření výboru a Evropskému parlamentu.***
	Výbor poskytne své stanovisko k předloženému návrhu do termínu stanoveného předsedou podle naléhavosti dotčené záležitosti, přičemž tento termín nebude kratší než jeden měsíc. Stanovisko se přijímá většinou hlasů podle ustanovení v čl. 205 odst. 2 Smlouvy. Hlasy zástupců členských států zasedajících ve výboru jsou váženy způsobem uvedeným v daném článku. Předseda nehlasuje.
	3a. Komise přijme zamýšlená opatření, pokud jsou v souladu se stanoviskem výboru a pokud mezitím nevznesl námitky příslušný výbor Evropského parlamentu.

3b. Pokud zamýšlená opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru nebo pokud příslušný výbor Evropského parlamentu žádné stanovisko nevydá či vznese námitky, Komise bezodkladně předloží Radě a Evropskému parlamentu návrh týkající se daných opatření.

3c. Jestliže během tří měsíců od předložení návrhu, tento návrh nezamítne Evropský parlament absolutní většinou poslanců, ani Rada kvalifikovanou většinou, Komise jej přijme. Jinak Komise předloží pozměněný návrh nebo předloží legislativní návrh na základě Smlouvy.

3d. Aniž by byla dotčena kterákoli již přijatá prováděcí opatření, ustanovení tohoto nařízení, která se týkají přijetí technických pravidel a rozhodnutí, se přestanou používat čtyři roky po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost. Na návrh Komise může Evropský parlament a Rada prodloužit dobu platnosti příslušných ustanovení postupem podle článku 251 Smlouvy a s ohledem na tento cíl je přezkoumá před uplynutím této čtyřleté lhůty .

Odůvodnění

Pozměňovací návrh 11
Článek 15a (nový)

Článek 15a

Zveřejňování projektů

Komise spolu s členskými státy každoročně zveřejní seznam projektů financovaných podle tohoto programu se stručným popisem každého z nich.

Odůvodnění

This is important for transparency reasons.

Pozměňovací návrh 12
Čl. 15 odst. 3 písm. -a) (nové)

(-a) výroční zprávu o provádění tohoto programu se seznamem kvantitativních údajů o financování projektů;

(This point must be before the point a) of the Commission proposal)